

LA SOCIEDAD SALESIANA

SUEÑO

tenido por el

Beato Juan Bosco

el día 10 septiembre del año 1881
y narrado por el mismo Beato
el día 21 de noviembre de dicho
año 1881.

EDICION EXTRA COMERCIAL



SARRIA-BARCELONA

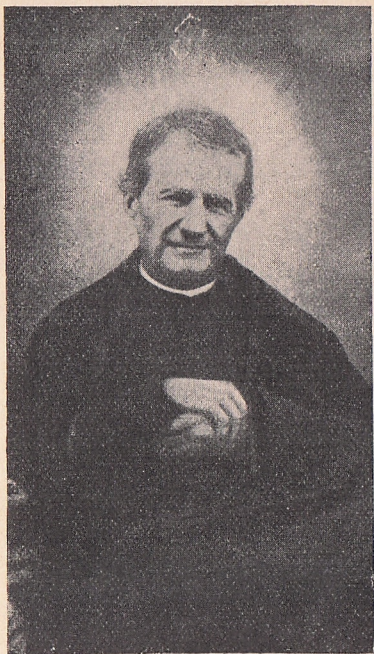
ESCUELA TIPOGRAFICA SALESIANA

1931

La Sociedad Salesiana

LEATO JUAN BOSCO

LEATO JUAN BOSCO



*BEATO JUAN BOSCO,
rogad por nosotros*

LA SOCIEDAD SALESIANA

SUEÑO

tenido por el

Beato Juan Bosco

el día 10 septiembre del año 1881
y narrado por el mismo Beato
el día 21 de noviembre de dicho
año 1881.

EDICION EXTRA COMERCIAL



SARRIA-BARCELONA

ESCUELA TIPOGRAFICA SALESIANA

1931

PARA ENSEÑANZA DE LA SOCIEDAD SALESIANA

*Spiritus Sancti gratia illumi-
net sensus et corda nostræ.
Amen.*

La gracia del Espíritu Santo
ilumine nuestros sentidos y
nuestros corazones. Así sea.

I

CÓMO DEBE SER LA SOCIEDAD SALESIANA

Empieza la narración del sueño.

El 10 de septiembre del corriente año 1881, día que la Iglesia consagra al glorioso nombre de María, estaban los Salesianos de Ejercicios Espirituales, en San Benigno Canavese.

Aparece augusto personaje.

En la noche del 10 al 11, mientras dormía, creí hallarme paseando en una gran sala, magníficamente adornada, con los Directores de nues-

tras Casas, cuando se nos presentó un hombre de tan majestuoso aspecto que no podíamos fijar en él la mirada.

Habiéndonos observado en silencio, se puso a caminar a poca distancia nuestra.

Vestido de este personaje.

Rico manto le cubría el cuerpo, a manera de capa.

En la parte más cercana al cuello llevaba una banda anudada por delante, con una cinta que le caía sobre el pecho.

En la banda estaba escrito con brillantes caracteres: *Salesianorum Societas* y en la cinta: *Qualis esse debet.*

Lo que impedía fijar la mirada en el personaje misterioso.

Lo que apenas nos permitía mirar al Augusto personaje, eran diez diamantes de tamaño y esplendor extraordinarios.

Descripción de tan hermosos diamantes.

Tres de estos diamantes los tenía sobre el pecho.

En uno estaba escrito: *Fe*; en otro: *Esperan-*

za y en el tercero, colocado en el corazón: *Caridad*.

En los hombros llevaba otros dos diamantes.

En el del hombro derecho se leía: *Trabajo*, y en el del izquierdo: *Templanza*.

Los cinco diamantes restantes adornaban la parte posterior del manto, dispuestos en el siguiente orden:

Uno, el más grande y más refulgente, estaba en medio, como centro de un cuadrilátero, y tenía escrito: *Obediencia*.

Sobre el primero, colocado a la derecha, se leía: *Voto de pobreza*.

Sobre el segundo, puesto en el mismo lado, pero más abajo: *Premio*.

En el tercero, colocado a la izquierda: *Voto de castidad*. El resplandor que irradiaba este diamante era tal que fascinaba y atraía la vista como el imán al hierro,

El cuarto, puesto también a la izquierda, pero más abajo: *Ayuno*.

EXPLICACION DEL SUEÑO

Para que se entienda bien será bueno notar que los diamantes despedían rayos que se elevaban a manera de llamecitas y tenían escritas diversas sentencias.

En los rayos del diamante de la *Fe*, estaba escrito:

1.^o Sumite scutum fidei, ut adversus insidias diaboli, certare possitis.

2.^o Fides sine operibus mortua est.

3.^o Non auditores, sed factores legis regnum Dei possidebunt.

1.^o Armaos con el escudo de la fe, para que podáis combatir contra las asechanzas del diablo.

2.^o La fe sin obras es muerta.

3.^o No los que oyen la ley de Dios poseerán su reino, sino los que la cumplen.

En los rayos de *Esperanza*:

1.^o Sperate in Domino, non in hominibus.

2.^o Semper vestra fixa sint corda ubi vera sunt gaudia.

1.^o Confíad en Dios, no en los hombres.

2.^o Estén vuestros corazones siempre fijos donde existen los verdaderos goces.

En los rayos de la *Caridad*:

1.^o Alter alterius onera portate, si vultis adimplere legem meam.

2.^o Diligite et diligimini. Sed diligite animas vestras et vestrorum.

1.^o Si queréis cumplir la ley divina, ayudaos los unos a los otros.

2.^o Amad y seréis amados. Pero amad vuestras almas y las de los vuestros (alumnos, dependientes).

3.^o Devotè divinum officium persolvatur; Missa attente celebretur; Sanctum sanctorum peramanter visitetur.

3.^o Récese devotamente el Oficio divino. Célebrese atentamente la Santa Misa. Visítese amantísimamente a Jesús Sacramentado.

En el diamante del *Trabajo*:

1.^o Remedium concupiscentiae.

2.^o Arma potens contra omnes insidias diaboli.

1.^o Remedio de la concupiscencia.

2.^o Arma poderosa contra las asechanzas del demonio.

En el diamante de la *Templanza*:

1.^o Si ligna tollis, ignis exstinguitur.

2.^o Pactum constitute cum oculis vestris, cum gula, cum somno, me huiusmodi inimici deprædentur animas vestras.

3.^o Intemperantia et castitas non possunt simul cohabitare.

1.^o Si quitáis la leña se acaba el fuego.

2.^o Haced pacto con los ojos, con la gula, y con el sueño, para que estos enemigos no perjudiquen a vuestras almas.

3.^o La intemperancia y la castidad no pueden vivir juntas.

En el diamante de la *Obediencia*:

Totius aedificii fundamentum, et sanctitatis compendium.

Fundamento del edificio espiritual y compendio de la santidad.

En los rayos de la *Pobreza*:

- | | |
|--|---|
| 1.º Ipsorum est regnum coelorum. | 1.º <i>De los pobres es el reino de los cielos.</i> |
| 2.º Divitiae spinae sunt. | 2.º <i>Las riquezas son espinas.</i> |
| 3.º Paupertas non verbis, sed corde et opere conficitur. Ipsa coeli ianuam aperiet et introibit. | 3.º <i>La pobreza no consiste en palabras sino en afectos y obras. Ella nos abrirá el reino de los cielos y entraremos en él.</i> |

En los rayos de la *Castidad*:

- | | |
|---|---|
| 1.º Omnes virtutes veniunt pariter cum illa. | 1.º <i>Todas las virtudes vienen juntas con ella.</i> |
| 2.º Qui mundo sunt corde Dei arcana vident, et Deum ipsum videbunt. | 2.º <i>Los limpios de corazón comprenden los arcanos divinos y verán al mismo Dios.</i> |

En los rayos del *Premio*:

- | | |
|---|--|
| 1.º Si delectat magnitudo praemiorum, non deterreat multitudo laborum. | 1.º <i>Si te deleita la grandeza del premio, que no te espante la multitud del trabajo.</i> |
| 2.º Qui mecum patitur, mecum gaudebit. | 2.º <i>El que conmigo padece, conmigo gozará.</i> |
| 3.º Momentaneum est quod patimur in terra, aeternum est quod delectabit in coelo amicos meos. | 3.º <i>Momentáneo es lo que padecemos en la tierra y eterno lo que deleitará a mis amigos en el cielo.</i> |

En los rayos del *Ayuno*:

1.º Arma potentissima adversus insidias inimici.

2.º Omnium virtutum custos.

3.º Omne genus daemoniorum per ipsum eicietur.

1.º Arma potentísima contra las asechanzas del enemigo.

2.º Custodio de todas las virtudes.

3.º Con el ayuno se vencen todo género de demonios.

Sabias enseñanzas en la orla del manto.

La orla del manto era ancha franja rosada, en la que se leían estas enseñanzas.

1.º Argumentum praedicationis mane, meridie et vespere.

2.º Colligite fragmenta virtutum, et magnum sanctitatis aedificium constituetis.

3.º Vae vobis qui modica spernitis. Paulatim vos decidetis.

1.º Argumento de predicación por la mañana, al mediodía y por la tarde.

2.º Recoged los fragmentos de las virtudes y os haréis un gran edificio de santidad.

3.º ¡Ay de vosotros si despreciáis las cosas pequeñas! poco a poco caeréis.

Intervienen los Directores.

Hasta entonces los Directores habían estado quien en pie, quien de rodillas; pero atónitos todos y silenciosos.

A este punto D. Miguel Rua, como fuera de sí, dijo: — Es necesario tomar apuntes para no olvidarse. — Busca una pluma y no la encuentra, saca la cartera y no encuentra el lápiz.

— Yo me recordaré, dijo D. Celestino Durando.

— Yo lo quiero apuntar, añadió D. José Fagnano, y se puso a escribir con el tallo de una rosa. Todos miraban y comprendían lo que iba escribiendo.

Cuando D. José Fagnano terminó de escribir, Don Santiago Costamagna continuó dictando:

La caridad lo comprende todo, lo sobrelleva todo, lo vence todo: prediquémosla con la palabra y con los hechos.

Densas tinieblas rodean al Beato y a los Directores.

Mientras D. José Fagnano escribía desapareció la luz y densas tinieblas invadieron el salón.

— Silencio, dijo D. Carlos Ghivarello. Arrodiémonos, recemos y vendrá la luz.

Don Luis Lasagna comenzó el *Veni Creator Spiritus*, después el *De profundis*, *María Auxilium Christianorum* y todos respondimos.

COMO CORRE PELIGRO DE SER
LA SOCIEDAD SALESIANA

Reaparece la luz.

Cuando dijeron los circunstantes: *Ora pro nobis*: apareció una luz rodeando a un cartel en el que se leía. *Salesianorum Societas qualis esse periclitatur*. Cómo corre peligro de ser la Sociedad Salesiana.

La luz se hizo un poco más viva de modo que todos nos podíamos ver y conocer.

**Vuelve el augusto personaje,
pero triste y con el manto des-
colorido, apolillado, roto y sin
diamantes.**

En medio de aquel resplandor reapareció el Personaje, pero con aspecto melancólico y como quien empieza a llorar.

El manto tan hermoso que antes le cubría estaba ahora descolorido, apolillado y roto. En el sitio de los diamantes sólo había, debido a la polilla y a otros insectillos, un gran rasgón.

El personaje llama la atención a los circunstantes.

Respicite et intelligite. Mirad y entended, nos dijo.

Visión desconsoladora.

Los diez diamantes se habían convertido en otras tantas polillas que furiosas roían el manto.

Al diamante de la *Fe* había sucedido: *Sueño y pereza. Somnum et accedia.*

Al de la *Esperanza*. *Risa y chacota. Risus et scurrilitas.*

Al de la *Caridad*. *Negligencia en los divinos oficios. Aman y buscan sus cosas y no las de Jesucristo. Negligentia in Divinis perficiendis. Amant et quaerunt quae sua sunt, non quae Jesu Christi:*

Al de la *Templanza*. *Gula y aquéllos cuyo Dios es el vientre. Gula et quorum Deus venter est.*

Al del *Trabajo*. *Sueño, hurto y ociosidad. Somnum, furtum et otiositas.*

En lugar de la *Obediencia* no había más que un gran rasgón.

Al diamante de la *Castidad*, había sucedido:

*Concupiscencia de ojos y soberbia de vida.
Concupiscencia oculorum et superbia vitae.*

Al de la *Pobreza*: *Lecho, hábito, vino y dinero.
Lectum, hábitus potus et pecunia.*

Al del *Premio*. Nuestra recompensa *serán las cosas de la tierra. Pars nostra erunt quae sunt super terram.*

En el sitio del *Ayuno* no había nada escrito, sólo un rasgón.

**¡Ha desaparecido
tanta belleza!**

Ante vista tan desconsoladora quedamos espantados.

Don Luis Lasagna cayó desvanecido. Don Juan Cagliero palideció como la cera y apoyándose en una silla exclamó: ¿Es posible que las cosas hayan llegado ya a este punto? Don José Lazzero y D. Pedro Guidazio estaban como fuera de sí y se agarraron de la mano para no caer. Don Juan Francesia, el Conde Cays, D. Julio Barberis y D. José Leveraltto estaban arrodillados rezando el rosario.

De pronto se oyó potente voz que decía: *¡Ha desaparecido tanta belleza! Quomodo mutatus est color optimus.*

**Aparece un jovencito con una orla
de luminosos diamantes en el vestido.**

Repentinamente nos volvimos a encontrar rodeados de densas tinieblas, en medio de las cuales apareció vivísima luz en forma de cuerpo humano.

No podíamos fijar la mirada, mas nos fué dado conocer que se trataba de un jovencito vestido con blanca túnica recamada en plata y oro. Alrededor de la túnica tenía una orla de luminosísimos diamantes.

III

AVISO CELESTIAL

El jovencito de blanca túnica se adelantó un poco hacia nosotros y con nobilísimo aspecto, pero dulce y amable nos dirigió estas textuales palabras.

1.^o Servi et instrumenta Dei omnipotentis, attendite et intelligite.

2.^o Confortamini et estote robusti.

3.^o Quod vidistis et audistis est coelistis admonitio, quae nunc vobis et fratribus vestris facta est; animadvertite et intelligite sermonem.

4.^o Jacula praevisa minus feriunt, et praeveniri possunt. Quot sunt verba signata, tot sint argumenta praedicationis.

5.^o Indesinenter praedicate, opportune

1.^o Siervos e instrumentos de Dios Omnipotente, atended y recordadlo bien.

2.^o Animaos y permaneced firmes.

3.^o Lo que acabáis de ver y de oír es celestial aviso hecho a vosotros y a vuestros hermanos. Estad atentos y comprended mis palabras.

4.^o Los dardos que se ven venir hieren menos y se pueden prevenir. Cuantas son las palabras señaladas, otros tantos sean los argumentos de predicación.

5.^o Predicad sin cesar oportuna e importuna-

et importune: sed quae praedicatis constanter facite, adeo ut opera vestra sint velut lux, quae secuti tuta traditio ad fratres et filios pertranseat de generatione in generationem.

6.^o Attendite et intelligite: Estote oculati in fironibus acceptandis: fortes in colendis: prudentes in admittendis. Omnes probate; sed tantum quod bonum est tenete. Leves et mobiles dimittite.

7.^o Attendite et intelligite: Meditatio matutina et vespertina sit indesinenter de observantia Constitutionum. Si haec feceritis numquam vobis deficiet Omnipotentis Auxilium. Spectaculum facti eritis mundo et angelis, et tunc gloria vestra erit gloria Dei.

8.^o Qui videbunt saeculum hoc exiens et

mente. Pero lo que predicáis practicadlo constantemente de tal manera que vuestras obras sean como la luz, que, cual segura tradición pase de generación en generación a vuestros hermanos e hijos.

6.^o *Oid y recordadlo bien. Sed cautos en la aceptación de novicios; fuertes en probarlos; prudentes en admitirlos a la profesión. Probad a todos; pero quedaos sólo con los buenos. Despedid a los ligeros y volubles.*

7.^o *Vuestra meditación de la mañana y de la noche, sea sobre la exacta observancia de las Constituciones. Si esto hacéis no os faltará nunca el auxilio del Omnipotente. Seréis admiración del mundo y de los ángeles y entonces vuestra gloria será la gloria de Dios.*

8.^o *Los que vivan al fin de este siglo y al co-*

<p>alterum incipiens, ipsi dicent de vobis: A Domino factum est istud; et est mirabile in oculis nostris. Tunc omnes fratres vestri et filii vestri una voce cantabunt: Non nobis, Domine, non nobis; sed nomini tuo da gloriam.</p>	<p>mienzo del otro dirán de vosotros: <i>El Señor ha hecho todo esto y es admirable a nuestros ojos. Entonces todos vuestros hermanos e hijos cantarán el unísono: No a nosotros, Señor, no a nosotros, sino a tu Nombre da gloria.</i></p>
--	---

Coro de armoniosas voces.

Estas últimas palabras las cantó el jovencito de blanca túnica y a su voz se unió multitud de voces tan armoniosas y sonoras que todos quedamos extasiados y nos unimos a los demás en el canto, para no desmayarnos.

Cuando se acabó el canto, se oscureció la luz. Desperté. Alboreaba.

Tiempo que duró el sueño.

Toda la noche estuve soñando. Por la mañana me encontré extenuado de fuerzas. Sin embargo, por temor de olvidarme de algo, me levanté en seguida y tomé algunos apuntes que me han servido para recordar cuanto he referido hoy, día de la Presentación de María Santísima en el templo.

A nuestra Sociedad la bendice el Cielo.

No me ha sido posible recordarlo todo.

Pero entre otras muchas cosas he podido conocer, con certeza, que el Señor usa de gran misericordia con nosotros.

Nuestra Sociedad es bendecida de Dios, pero Este quiere nuestra cooperación.

Avisos saludables.

Los males que nos amenazan serán evitados si predicamos las virtudes y combatimos los vicios arriba indicados, y si esto que predicamos lo practicamos y lo legamos a nuestros hermanos como práctica tradición de cuanto se ha hecho y se hace.

D. M. A. C. T.

